



Neotkrivanje javnosti podataka u sudskim postupcima

Rujan 2024.

U skladu sa svojim obvezama, Opći sud u obavljanju svojih pravosudnih dužnosti osigurava pomirbu načela javnosti pravosuđa i informiranja građana sa:

- zaštitom osobnih podataka fizičkih osoba¹
- i
- zaštitom drugih podataka koji nisu osobni podaci fizičkih osoba spomenutih u predmetima koji se pred njime vode.

¹ Vidjeti Uredbu (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL 2018., L 295, str. 39.).

Izravne tužbe²

Neotkrivanje osobnih podataka fizičkih osoba

Svaki zastupnik stranke u sporu pred Općim sudom može zatražiti da se osobni podaci fizičke osobe, bez obzira na to je li riječ o stranci koju zastupa ili trećoj osobi, izostave u okviru određenog postupka kako se identitet dotične osobe ne bi otkrio javnosti. Zastupnik podnositelja zahtjeva za intervenciju također ima tu mogućnost.

U tom smislu **članak 66. stavak 1.** Poslovnika Općeg suda propisuje da „[t]ijekom postupka Opći sud može, po službenoj dužnosti ili na zahtjev stranke koji je podnesen zasebnim aktom, odlučiti izostaviti imena i prezimena fizičkih osoba, neovisno o tome jesu li one stranke ili treće osobe, te sve druge osobne podatke tih fizičkih osoba, navedene u dokumentima i informacijama povezanim s predmetom kojima javnost ima pristup”.

Zbog razvoja internetskih tražilica i zbog činjenice da svaka osoba može pristupiti informacijama o određenom sudskom postupku koje je objavio Opći sud, tajnik tog suda redovito upozorava zastupnike stranaka pred tim sudom na članak 35. stavak 3. i na članke 79. i 122. Poslovnika Općeg suda, koji se odnose na objavu na internetu dokumenata u vezi s pokrenutim postupcima, te na prethodno navedeni članak 66. Poslovnika. Svaki se zastupnik stoga poziva da provjeri bi li u dotičnom predmetu identitet stranke koju zastupa ili treće osobe ili bilo koji drugi osobni podatak tih fizičkih osoba trebao ostati povjerljiv i, u tom slučaju, zatraži zasebnim aktom neotkrivanje tih osobnih podataka uz preciziranje koji su to podaci.

Neotkrivanje drugih podataka koji nisu osobni podaci fizičkih osoba

Svaki zastupnik stranke u sporu pred Općim sudom može zatražiti da se drugi podaci koji nisu osobni podaci fizičkih osoba, poput naziva pravne osobe ili podataka koji su industrijska ili poslovna tajna, izostave u okviru određenog postupka. Zastupnik podnositelja zahtjeva za intervenciju također ima tu mogućnost.

U tom smislu **članak 66.a stavak 1.** Poslovnika Općeg suda propisuje da „[t]ijekom postupka Opći sud može, po službenoj dužnosti ili na obrazloženi zahtjev stranke koji je podnesen zasebnim aktom, odlučiti izostaviti druge podatke koji nisu osobni podaci fizičkih osoba, navedene u dokumentima i informacijama kojima javnost ima pristup, ako legitimni razlozi opravdavaju da se ti podaci ne otkriju javnosti”.

² Izraz „izravne tužbe” definiran je u članku 1. stavku 2. točki (j) Poslovnika kao „sve tužbe koje se mogu podnijeti Općem sudu, osim zahtjeva za prethodnu odluku”.

Napomene

- Zahtjev za neotkrivanje podataka mora se podnijeti tajništvu Općeg suda **odmah prilikom podnošenja prvog postupovnog akta** i, u svakom slučaju, prije objave na internetu informacija o dotičnom predmetu kako koristan učinak neotkrivanja ne bi bio ugrožen.
- Zahtjev se mora podnijeti **zasebnim aktom**.
- Zahtjev mora **točno navesti dotični podatak ili više njih** na koje se odnosi.
- Zahtjev za neotkrivanje **drugih podataka koji nisu osobni podaci fizičkih osoba** iz članka 66.a Poslovnika mora biti **obrazložen** legitimnim razlozima koji opravdavaju da se ti podaci ne otkriju javnosti.

Stranke trebaju proučiti Poslovnik Općeg suda i Praktična provedbena pravila Poslovnika Općeg suda (osobito točke 62. do 68.).

Prethodni postupci³

Anonimizacija i izostavljanje podataka koje provodi sud koji je uputio zahtjev za prethodnu odluku

Kad je sud koji je uputio zahtjev prikrrio imena i prezimena fizičkih osoba spomenutih u zahtjevu za prethodnu odluku ili je odlučio izostaviti druge podatke koji omogućuju njihovu identifikaciju odnosno podatke o fizičkim osobama ili subjektima kojih se glavni postupak tiče, neovisno o tome jesu li one u tom postupku stranke ili treće osobe, Opći sud poštuje takvo prikrivanje odnosno izostavljanje u postupku koji se pred njim vodi (**članak 201. stavak 1.** Poslovnika).

Međutim, kada stranka u prethodnom postupku pred Općim sudom želi da se u okviru tog postupka otkriju njezin identitet i podaci koji se na nju odnose, ona se može obratiti Općem sudu kako bi uklonio već provedeno prikrivanje (**točka 70.** Praktičnih provedbenih pravila).

Anonimizacija i izostavljanje osobnih podataka koje Opći sud provodi po službenoj dužnosti

Nakon podnošenja zahtjeva za prethodnu odluku Opći sud, osim u posebnim okolnostima, prikriva imena i prezimena fizičkih osoba spomenutih u zahtjevu za prethodnu odluku i, prema potrebi, druge podatke koji omogućuju njihovu identifikaciju ako to nije napravio sud koji je uputio zahtjev za prethodnu odluku prije slanja svojeg zahtjeva ili Sud prije prosljeđivanja zahtjeva za prethodnu odluku Općem sudu. Zainteresirane osobe iz članka 23. Statuta u svojim očitovanjima moraju poštovati tako provedeno prikrivanje (**točka 69.** Praktičnih provedbenih pravila).

Međutim, kada stranka u prethodnom postupku pred Općim sudom želi da se u okviru tog postupka otkriju njezin identitet i podaci koji se na nju odnose, ona se može obratiti Općem sudu kako bi uklonio već provedeno prikrivanje (**točka 70.** Praktičnih provedbenih pravila).

³ Opći sud nadležan je za odlučivanje o zahtjevima za prethodnu odluku koje mu je proslijedio Sud, a koji su obuhvaćeni isključivo jednim ili više od sljedećih šest posebnih područja:

- zajednički sustav poreza na dodanu vrijednost;
- trošarine;
- Carinski zakonik;
- razvrstavanje robe u carinsku tarifu na temelju kombinirane nomenklature;
- odšteta i pomoć putnicima u slučaju uskraćenog ukrcanja ili kašnjenja ili otkazivanja usluga prijevoza;
- sustav trgovanja emisijskim jedinicama stakleničkih plinova.

Anonimizacija i izostavljanje osobnih podataka fizičkih osoba na zahtjev

Kada sud koji je uputio zahtjev ili stranka glavnog postupka smatraju nužnim da se određeni osobni podaci o toj stranci ili o jednoj ili više fizičkih osoba kojih se glavni postupak tiče, neovisno o tome jesu li one stranke tog postupka ili treće osobe, izostave u okviru prethodnog postupka koji se vodi pred Općim sudom, mogu se obratiti Općem sudu kako se ti podaci ne bi otkrili javnosti.

U tom pogledu, **člankom 201. stavkom 2.** Poslovnika Općeg suda predviđa se da „Opći sud [...] može, na zahtjev suda koji je uputio zahtjev, jedne od stranaka glavnog postupka [...], provesti anonimizaciju zahtjeva za prethodnu odluku ili odlučiti izostaviti osobne podatke o jednoj ili više fizičkih osoba kojih se glavni postupak tiče, neovisno o tome jesu li one u tom postupku stranke ili treće osobe”.

Napomene

- Opći sud osigurava da se u svim objavama u okviru prethodnog postupka imena fizičkih osoba spomenutih u predmetu zamijene nasumičnim inicijalima. Kada se to pokaže potrebnim, Opći sud također onemogućuje pristup dodatnim elementima predmeta koji mogu omogućiti identifikaciju dotičnih osoba.
- Opći sud zadržava mogućnost da odstupa od zamjene po službenoj dužnosti imena fizičkih osoba spomenutih u predmetu nasumičnim inicijalima u slučaju izričitog zahtjeva osobe o kojoj je riječ ili ako to opravdavaju posebne okolnosti predmeta.
- Kako bi zahtjev za izostavljanje osobnih podataka bio učinkovit, mora ga se podnijeti što prije, a u svakom slučaju prije objave priopćenja o predmetu u *Službenom listu Europske unije* ili dostave zahtjeva za prethodnu odluku zainteresiranim osobama iz članka 23. Statuta (**točka 70.** Praktičnih provedbenih pravila).
- Kako bi se olakšalo određivanje i identifikacija predmeta u prethodnom postupku u kojemu je provedeno prikriivanje podataka koji mogu omogućiti identifikaciju fizičkih osoba kojih se glavni postupak tiče, Opći sud predmetu u prethodnom postupku o kojemu je riječ u pravilu dodjeljuje izmišljeni naziv. Taj izmišljeni naziv ne odgovara stvarnom prezimenu stranaka glavnog postupka ni, u načelu, postojećim prezimenima (**točka 71.** Praktičnih provedbenih pravila).
- Zaštita osobnih podataka primjenjuje se na sve objave koje je potrebno izraditi u okviru rješavanja predmeta, od njegova podnošenja do njegova zaključenja (npr. priopćenja u *Službenom listu Europske unije*, informacije dostupne na mrežnoj stranici Curije, mišljenje nezavisnog odvjetnika, rješenja donesena tijekom postupka i odluke kojima se završava postupak), kao i na sam naziv predmeta te s njima povezane metapodatke. Jednako su zaštićeni i podaci koji se odnose na subjekte

kojih se glavni postupak tiče koje je sud koji je uputio zahtjev prikrrio u svojem zahtjevu za prethodnu odluku.

Stranke i zainteresirane osobe iz članka 23. Statuta trebaju proučiti Poslovnik Općeg suda i Praktična provedbena pravila Poslovnika Općeg suda (osobito točke 69. do 71.).